

Maktubm gɛn Jak

Kupm mɛtn taar taadjeki

doobm gɛn dooy maktubm gɛn

Jak

Maktubm kɛn Jak raanɪn se tec aan gɔɔ taar kɛn deba iin taad naan jeege tu. Taaringe se, gɛn dooy jeege ɔɔ gɛn kɛdn kaay kaama eglizge tun k'tondɛ gɔtɔ ɓaa se paac. Jee al-Masigen naan raanden maktubm ara se, 'tɛdn Yaudge. Maakɪ maktubiɪ ki se Jak taadden ɔɔ k'je doobm kɛn j'an jeel-taara. Kɛse je ɔeekɪ ɔɔ naade k'king do taar kɛn k'dooyde jaay naade k'took k'j'aal maakde do ki se. Ko taar kɛn naan je taada tap tap maakɪ maktubiɪ ki se, naan je taadn ɔɔ kaal maakɪ do Isa ki ute tɛd nakgen bɛɛ se, ɓaa taa naap ki (kon 2.14-26). Nakɪ jaay maktubm ese je ɔɔ jeege 'tɛd se naan toof tal: naan taad ɔɔ debm aalga maakiɪ do Isa ki se ɓo, bɛɛ sum eyo, num an taadiɪ maakɪ naabiɪ ki toofn tal. Taa naan se ɓo: aan gɔɔ debkilimi kon teecga num ooy se, kaal maakɪ kɛn do Raa ki jaay ɔɪ tɛd bɛɛ ey se, tec bin kici (kon 2.26).

Jak tɛd tɔɔse jee Raage tu

¹ Kɛse maam Jak m'debm tɛdn naabm *Raa ɔɔ gɛn Mɛljege Isa *al-Masi ɓo m'raan m'olsen tɔɔsum naase jee Raage tun wɔkkiga taa naange tun gɔtɔ ɓaa se paac se.

Kɛn nakɪ ɔɪn jaay aanga dose ki num

² Genaaḡe, ken nakŋ ɔŋ jaay aanga dose ki num, ɔŋki maakse 'raapo. ³ 'Jeelki, nakgen ɔŋ se jaay aan dose ki se, taa kaal maaksen ken naase aalki do Raa ki se, asen keɗŋ kaay kaama. ⁴ Num ute kaay kaamse se 'daarki tɔɔgɔ bini aki kaan do taar tɔɔlin ki. Ken bin se naase aki teɗŋ jee *salal ɔɔ ɗim tap ɓo asen daay eyo.

'Tɔndki metn Raa asen keɗŋ jeel-taara

⁵ Ken maakse ki jaay nam jeel-taar ey num, ŋ'tɔnd metn Raa an keɗŋ jeel-taara. Taa Raa se, naan ɛɗ naka ute maraadiŋa ɔɔ uun kaam nam eyo. Deer deer, debm tɔnd meta se, naan an kɔŋ keɗa. ⁶ Num debm jaay ɓaa tɔnd metn Raa num, ŋ'aal maakiŋ paac do Raa ki ɔɔ ŋ'ɔŋte naaja, taa debm maakiŋ naaj naaj se, tec aan gɔɔ maan baar ken kuulu ɔɔ ɓaansiŋ kaam ara kaam ara se. ⁷ Debm bin se, ɔŋten saapm ŋ'ɔɔ naan 'kɔŋ ɗim gɔtn Meljege tu. ⁸ Taa debkilim bin se, ɔŋ saapiŋ iŋg kaam kalan eyo, ɔɔ ɗim naan 'bɛɛr kuun jaay an teɗŋ 'kaan kaama tap ɓo, gɔɔ.

Jee daayge ute jee maalge

⁹ ɔŋ genaa ɗoobm *al-Masi ken debm daaye se, ŋ'teɗŋ maak-raapo, taa Raa utu an magaliŋ naaniŋ ki. ¹⁰ Genaa debm maala ken ɗoobm al-Masi ki se kic, ŋ'ɔŋ maakiŋ raapo do ken ken Raa teɗŋ ŋ'ɔɔp ron baat se. Taa debm maala se, naan kic utu deel aan gɔɔ pɔɔŋ kambgen maakiŋ kaag ki. ¹¹ Taa ken kaada jaay ookoga ɔɔ ɔŋgga se, tuutn ute muge se naatn ɔɔ pɔɔŋiŋgen aak bɛɛ se ɛ utu sia. Bin ɓo debm maala kic, ɓii kalan maakiŋ naabiŋge tun naan iŋg teɗ paac se, naan utu 'kooy deel bin kici.

Nakɲ naama

¹² Maak-raapo deb kɛn jaay aay kaamiɲ daar tɔɔgɔ ro nakge tun ɔɲ kɛn Raa ɔɲiɲ aan doɲ ki. Kɛn naaɲ jaay ɔɲ aasiɲga do roɲ ki se, naaɲ utu 'kɔɲ bɛdiɲa. Kɛse ɓo *kaajɲ gen daayum kɛn Raa taadga taad ɔɔ utu 'kɛdn̄ jeege tun paacɲ jɛɲ se.

¹³ Kɛn nam jaay nakɲ naama aanga doɲ ki num, ɔɲten deekɲ ɔɔ: kɛse Raa ɓo naamuma. Taa Raa se nam tap ɓo aɲ kɔɲ naam jaay aɲ kɔlin̄ 'tɛdn̄ *kusiɲ eyo. Ɔɔ naaɲ kic ɛ naam nam eyo. ¹⁴ Gaɲ debkilimi se jaay nakɲ naam aanga doɲ ki se, kɛse saapm jig ey iɲo maakiɲ ki se ɓo kɛn ɔlin̄ naaɲ lee dɔɲɔ. ¹⁵ Kɛn saapm jig ey se jaay utu maakiɲ ki num, naaɲ ooj kusiɲa ɔɔ kɛn kusiɲ jaay dɛnga roi ki num, ɔli yo ki.

¹⁶ Genaa maakjemge, ɔɲten kaanki rose dala: ¹⁷ nakgen jiga ɔɔ aak bɛɛ paac se, iɲo gɔtn̄ Raa ki, naaɲ ɓo Mɛl-kaal gɔtn̄ wɔɔrɔ. Bɛrɛ, Raa se, ɔɲ tɛrl roɲ aan gɔɔ nakgen do naaɲ kɛn lee tɛrl rode se eyo. Daayum naaɲ tiɲg gɔɔiɲ ki. ¹⁸ Raa uunoga doa ɔɔ aajjekiga aan gɔɔ kɛn maakiɲ jen ro ki ute taariɲ kɛn mɛt ki se, taa bin ɓo naajege se, maakɲ nakge tun naaɲ aaldeno paac se, naajege ɓo j'aki tɛdn̄ deete.

'Booyo ɔɔ 'took uunu

¹⁹ 'Booyki genaa maakjemge, 'saapki do taar kɛn maam m'je m'asen taad se: naɲa naɲa kic ɓo naar ud bia do taar kɛn k'taadsen se. Ɔɔ kɛn nam jaay je kuun taara 'taad kic num, ɔɲ roɲ urlu ɔɔ ɔɲten naar tɛdn̄ maak-taara. ²⁰ Taa debm jaay maakiɲ taariɲga se, naaɲ kɔɲ tɛdn̄ nakɲ kɛn ute doobiɲ eyo aan gɔɔ kɛn Raa maakiɲ jen ro ki. ²¹ Taa naaɲ se ɓo,

nakgen paacn̄ asen tujn̄ rose se, əɔɔdki dose ro ki əɔ nakgen kusiñ se paac kic̄ ɓo əɔɔdki dose ro ki. Ɔñki rose urlu gen̄ kək̄ŋ taar ken̄ naase 'booyiñkiga se, taa taar se ɓo ək̄ tɔɔgɔ ken̄ asen kaaja.

²² Nak̄ŋ ken̄ taar Raa taadsen se, 'tɛd̄iñki, ɔñten 'booyiñki ute bise sum. Taa debm̄ jaay booy taar ken̄ Raa taad̄iñ əɔ tɛd̄iñ ey se, kɛse naan̄ mala ɓo aan̄ ron̄ dala. ²³ Debm̄ jaay booy taar Raa əɔ 'took do ki ey se, naan̄ se tec aan̄ gɔɔ debm̄ aak daan-kaamiñ maak̄ŋ kaam-kaay-naan̄ ki, ²⁴ naɓo ken̄ naan̄ aak aas jaay ɓaa ɓaa se, ken̄ naan̄ ɓo tec əɔ d̄i kic̄ ɓo, naar tɛd̄iñ dirigi. ²⁵ Num gan̄ debm̄ jeel ək̄ *Ko Taar mɛc̄ gen̄ Labar Jiga ken̄ əɔɔ do jeege maak̄ŋ kusiñ ki əɔ əkiñ ɔñ se, ken̄ naan̄ jaay booyiñga se dirigiñ eyo num̄ iñg do ki. Debm̄ bin se, maak̄iñ-raapo do nakge tun naan̄ tɛd̄ se paac.

²⁶ Debm̄ saap əɔ ək̄ taar Raa ɔñɔ jaay ɔŋ ɓɔɔb ək̄ rɔñiñ ey se, kɛse naan̄ d̄ɛrl ro naan̄ maliña əɔ ɔoobm̄ Raa naan̄ uun se lɛ, ɔs aay eyo. ²⁷ 'Booyki! Debm̄ jaay uun ɔoobm̄ Raa mala mala əɔ tɔɔl Bub-jege tu Raa ki se, kɛse debm̄ ken̄ aak do genaaige tu əɔ aak do mɛnd-daayge tu maak̄ŋ dubarde ki, əɔ ɓɔɔb ək̄ ron̄ ro nakge tun kusiñ ken̄ maak̄ŋ *duni ki.

2

Ɔñten 'bɛɛrki naapa

¹ Genaaige, naasen ken̄ aalki maakse do Meljege tu Isa *al-Masi ki, naan̄ ken̄ debm̄ magala əɔ *nookiñ eem cir paac se, ɔñten 'bɛɛrki naapa!
² Num aan̄ gɔɔ gɔtn̄ tus ki, jeege dio ɓaadɔ end ɔñse. Deb kalan̄ tuuso kal te ron̄a, tɔlo kɔɔk̄ŋ daabge jiñ ki, əɔ deb kalan̄ kuuy se, naan̄ debm̄ daaye

tuuso kalgen koono. ³ Kɛn naase jaay aakki debm tuuso kal te ron se, naase ɔkiŋki ɔŋɔ ɔɔ deekiŋki ɔki: «Naai se, 'baa iŋg gɔt kɛn jiga se.» Ɔɔ debm daaye ki se lɛ, naase 'deekiŋki ɔki: «Naai se 'daar daara,» ey lɛ «'Baa iŋg naan ki gam naane.» ⁴ Kɛn naase 'tɛdki bin se, kɛse naase 'bɛɛrki bɛɛr naap ey la? Bin num kɛse naase 'tɛdkiga jee kɔjŋ bɔɔɔ do jeege tu ɔɔ saapm naase ɔkki do jeege tu se, saapm jig eyo.

⁵ 'Booyki gɛnaa maakjemge: *Raa se dan bɛɛr tɔɔdo jee daayge taa naade kaal maakde paac do Isa al-Masi ki ɔɔ naade kɔsn gaara telɛ aan gɔɔ kɛn naan taadga taad jeege tun kɛn jen se. ⁶ Num gan naase se, jee daayge se, naase aaldeki maak ki eyo! Ey num naade jee maalge se ɔɔ kɛn lee dabarse ey la? Ɔɔ naade ɔɔ lee tɔk baansen gɔtn kɔjŋ bɔɔɔ ki ey la? ⁷ Naaden jee maalge se ɔɔ kɛn lee naaj ro Meljegen jiga se, ey num ute ro Meljege se ɔɔ Raa danjeno.

⁸ Kɛn naase jaay iŋgki do *Ko Taar gɛn Labar Jiga se deer deer num aan gɔɔ kɛn Kitap taad ɔɔ: *Naai se 'je naapi aan gɔɔ roi mala*, naase 'tɛdkiga nakŋ jig aak eyo. ⁹ Num kɛn naase jaay 'bɛɛrki bɛɛr naapa num, kɛse naase 'tɛdkiga *kusiŋa ɔɔ Ko Taar kɛn Raa ɛdo *Musa ki se asen kɔkŋ mindse taa naasen uum aaliŋkiga naan ki. ¹⁰ Kɛn nam jaay took do taarge tun Ko Taar kɛn Raa ɛdo Musa ki paac jaay tujŋ te kɛn kalan se, kɛse aan gɔɔ Ko Taar Raa paac se, naan tujŋga. ¹¹ Taa Raa se taadga taad ɔɔ: *Ɔŋten kɛɛsn mɛnd nam, ɔŋte 'kɛɛsn gaaba nam* ɔɔ ter taad ɔɔ: *Ɔŋten tɔɔl nam*. Num kɛn naai jaay ɛɛs te mɛnd nam eyo ɔɔ tɔɔlga nam se, kɛse aan gɔɔ naai uum

aalga Ko Taar Raa se paac naan̄ ki. ¹² Taa naan̄ se ɓo, maam m'taadse m'ɔɔ: do nakge tun naase aki tɛda ey ɛ aki taad se, 'jeelki Raa se asen kɔjn̄ ɓɔɔɔ dose ki ute Ko Taar ɓen Labar Jigan ken ɔɔd do jeege maakɲ kusiɲ ki se. ¹³ Taa debm baate keejɲ do jeege tu se, Raa kic an̄ keejɲ don̄ ki eyo. Num debm jaay ɛej do jeege tu se, ɓii ken Raa kɔjn̄ ɓɔɔɔ do jeege tu se, Raa an̄ keejɲ don̄ ki.

Kaal maaka ute nakgen k'tɛda

¹⁴ ɓenaamge, ken nam jaay deek ɔɔ: «Maam se m'aal maakum do *al-Masi ki,» ɔɔ nakgen Raa taad ɔɔ ɓen tɛda jaay naan̄ ɔɲ tɛdɲ ey se, debm bin se, kaal maakɲ naan̄ se, an̄ kɔɲ kaaj ne? ¹⁵ Ken aan ɓɔɔ ɓena gaaba ey ɛ mɛnda jaay, ɓii-raa kɔsde ɓɔɔ ɔɔ kal tuusde kic ɓo ɓɔɔ, ¹⁶ ɔɔ maakse ki se, deb kalan̄ deekden ɔɔ: «'Baaki ute lapia. ɔɲ Raa asen keɔn̄ kɔsɔ ɔɔ aki kɔsn̄ te maraadse ɔɔ asen keɔn̄ kal rosege,» ɔɔ jaay ɛdden ɔim ey se, taargen bin se ɔs aay eyo. ¹⁷ Bin ɓo, ken naai ɔɔ aal maaki do Raa ki ɔɔ 'jeel tɛdɲ ɓee ey se, kaal maakɲ naai se, kaal maakɲ jɛɲɛ.

¹⁸ Gaɲ deb kalan̄ maakse ki se deek ɔɔ: «Naai se ɔɔ aalga maaki do Raa ki ɔɔ maam se ɛ, m'lee m'tɛd nakgen ɓee. 'Taadum tu naai ɔɔ aalga maaki do Raa ki jaay ɔɲ 'tɛd ɓee eyo, ɔɔ maam m'ai taadɲ kaal maakum do Raa ki ken ɔlum m'tɛd nakgen ɓee se.» ¹⁹ Naai 'jeel maaki ki ɔɔ Raa se kaliɲ ki sum ɓo Raa. Kɛse nakɲ jiga. 'Jeele, sitange kic ɓo jeeliɲ maakde ki bini naɓo naaniɲ ki se, naade ɓeere ɔɔ rode ook marga jɛg jɛg.

²⁰ Kale, debm derle! 'Jeele debm aal maaki do al-Masi ki jaay, tɛd nakgen ɓee ey se, kaal maakɲ

naan se, kaal maakŋ rɛŋɛ. ²¹ 'Jeelki, bubjege *Abraam se tɛd ɔɔ dɪ jaay Raa aakiŋ aan gɔɔ debm daan ki se? Taa naan took je ɓaa kɔjŋ gooniŋ Isaka gɔtn kɔjŋ *sɛrkɛ Raa ki*. ²² 'Jeele debm jaay aal maakiŋ do Raa ki mala se, 'tɛdn nakgen bɛɛ kici. Taa kaal maaka ute nakgen bɛɛ kɛn k'lee k'tɛdse naade tum ɓaa taa naap ki ɔɔ kɛse ɓo tɛdkaal maakŋ mɛc. ²³ Taar kɛn Raa taadn maakŋ Kitapiŋ ki se aanga doobiŋ ki kɛn ɔɔ: *Abraam se aal maakiŋ do Raa ki, ɔɔ naan aakiŋ aan gɔɔ debm daan ki.*† Taa naan se ɓo Raa danŋ mɛdɪna. ²⁴ Ute naan se, naase 'jeelki debkilimi jaay Raa aakiŋ debm daan ki se, taa kɛn naan aal maakiŋ don ki sum eyo, num taa nakgen bɛɛ kɛn naan lee tɛd se kici.

²⁵ 'Jeelki Raabm do dɔkiŋ kɛn ingo mɛnd kɛesn gaaba se kic ɓo tɛdo bin kici. Bii kalan naan tɛd bɛɛ jeege tun gaan *Israelge ɔldeno gen kaakŋ baara. Jee se, mɛnd se dɔɔd ɔkden been ki, bini ɔlden naade aan ɔt te doobm kuuy. Taa bɛɛ kɛn naan tɛd se ɓo, Raa aakiŋ naan se mɛnd daan ki. ²⁶ Aan gɔɔ debkilimi koŋ teecga num ooy se, kaal maakŋ do Raa ki jaay ɔŋ tɛd bɛɛ ey se, tec bin kici.

3

Rɔŋŋ se aan gɔɔ poodn kɛn ɔs gɔɔ
(Mt 12.33-37)

¹ Genaamge, maakse ki se, j'ɔnten jeki doobm jaay ɓo j'aki tɛdn k'dɛnki jee dooy jeege. 'Jeelki naajegen k'je dooy jeege se, *Raa utu ajeki kɔjŋ ɓɔɔɔ dojege tu ɔɔŋ cir gen jeege ɓaa se paac. ² Naajege paac se k'lee k'tujki gɔɔ kaam dɛna. Anum debm

* 2:21 Aak Jen 22.9. † 2:23 Aak Jen 15.6.

jaay taad tujñ ey se, debm bin se debm mεc ə ə aasin
 ɣen bəəbm kəkñ rona. ³ 'Jeelki kən naajege jaay
 k'lee k'təlki aljam taar sendge tu se, taa k'tεdɔeki
 naade 'tookñ taarjege, ə ɣətn k'jekɪ ɓo k'ɓaandeki
 sum. ⁴ 'Jeelki markabge se, kengen magal magal
 se kic ɓo, ək naka kalañ maak ki cəkə bini. Ɔo kən
 kuulu jaay əl makəñ se deebo doñ ki aan ɣəə dɪ kic
 ɓo, ute nakñ cəkə se sum ɓo, debm toodɪñ se, ɓaan
 ɣət kən naañ maakiñ jen ro ki. ⁵ Rəəñə kic naañ tec
 bini. Ey num maakiñ daa ro ki se naañ ɓo baata,
 naɓo rəəñə se taad taargen magal magala. Aakki
 naal poodɪ cəkə se jaay əkga se, kəsn maakiñ kaaga
 ute magaliñ se paac. ⁶ Rəəñə se naañ tec aan ɣəə
 poodə ə taargen ing kus paac teeco ro ki. Naañ
 kic ɓo maakiñ rojege tu, ə tujjeki rojege paac paac.
 Kingjegen iino ɣətn kən k'toojjeki bini j'anki kooy
 maak ki se, rəəñjege se aan ɣəə poodɪ əs ɣətə kən
 iino ɣətn *Bubm sitange tun poodɪ kən dubariñ
 kəñ nañ eyo.

⁷ 'Jeelki, debkilimi se napar daagen maakiñ kaag
 ki, yeelge, kuurge ə kəñjgen maakiñ maane ki
 paac se, naañ ɓo debm kən ək təəɣə dode ki ə
 tεdɔe naade tookiñ taariña. ⁸ Num rəəñə jaay
 debm ə añ kaasn bəəbm kək se, ɣətə. Naañ se ing
 kaam kalañ eyo ə naañ dooc te naa* kən təəl təəl
 jeege. ⁹ Ute rəəñə se ɓo, naaje k'təəmki Bubjege
 Raa naañ kən Mɛljege. Tεr ute rəəñə se sum ɓo,
 naaje k'naamki jikilimgen kən Raa aaldəno tecɪñ
 tece. ¹⁰ Ute taar kalañ ese sum ɓo k'j'əədnki ɓooro
 jeege tu ə k'naamki jeege kici. Kən deer num,
 ɣenaamge, k'j'əntε t'εdki bini. ¹¹ Maan maakiñ bud

* **3:8** Naa se ɓo, saam sum.

ken kalan jaay j'kəŋ ken inŋ king kaata ute ken jiga se, gətə. ¹² Genaamge, mənŋə se 'kəŋ koojŋ lemun eyo. Ɔə papay se 'kəŋ koojŋ goyab eyo. Ɔə gen budŋ maane se kic 60 bin sum. Maakŋ budŋ ken maanin inŋ king kaata se, 'kəŋ ni maan jiga se, gətə.

Jeel-taar ken iino gətn Raa ki ute gen jikilimge

¹³ Maakse ki se, naŋa 60 metəkε əə jeel-taara se? Debm jeel-taar se, əŋ 'taad jeege tu ute kingina maakŋ nakge tun naan tɛd paac se ŋ'əŋ roŋ urlu əə ŋ'tɛdɪŋ ute jeel-taara. ¹⁴ Num ken naase jaay əkki maak-kilimi əə niki ro naapge tu se əə tɛr 'saapki 60 do naase malinŋe tu sum se, əŋten 'təəmki rose əə taar met ki se, əŋte 'tujinŋki ute taar-kəəbsege. ¹⁵ Num jeel-taar bin se iino gətn Raa ki eyo; kεse jeel-taar ken iino do naan ki ara sum. Naan se jeel-taar gen jikilimge əə naan se iino gətn *Bubm sitange tu. ¹⁶ Taa gətn jaay jeege ək maak-kilimi ey lε ni ro naapge tu se, gətn ese jeege tɛd nakge paac ute doobiŋ eyo əə tɛd nakgen paacŋ jig eyo. ¹⁷ Num gan jeel-taar iino gətn Raa ki se, deet se naan se *salal, naan baano ute təəse daan jeege tu, tɛddɛn jeege əŋ rode urlu, dode mənŋ eyo, εεj do jeege tu, daayum tɛd nakgen jiga, bεer nam eyo, naan tɛd jeege taad taar maakde ki. ¹⁸ Debm jaay je təəse se, naan noog jeegen kuuy taa king ute təəse kici. Debm bin se nakŋ naan 'kəŋ se nakŋ ken ute doobiŋ doobiŋ aan gəə debm əəcgə maakŋ gətin num əŋ bεen se.

4

*Jeegen je nijim *dunia
(1Pr 5.5-9)*

¹ Kεn ɔlsen jaay tɛdki dɛkɛŋɛ ɔɔ mooyki ute naapa tap ɓo ne dɪ? Kεse nakŋ daa rose jese ɓo ɔlsen 'tɛdki nakgen ese. ² Kεn naase 'jeki dɪm jaay ɔŋki te ey se, ɔlsen naase 'tɔɔlki jeege. Naase 'dɔŋki nakgen kεn naase ɔkki eyo jaay ɔŋki te ey se. Naase 'mooyki te naapa ɔɔ 'tɔndki naapa. Kεn naase jaay 'jeki naka ɔɔ ɔŋki te ey se, taa naase 'tɔndkiro te mɛtŋ *Raa eyo. ³ Naase 'tɔndki mɛta jaay ɔŋki te ey se, taa naase 'tɔndki te mɛta jig eyo. Naase ɔkki saapm jig eyo ɔɔ kεn ɔŋkiga kic ɓo, aŋki kutn gɛn nijim daa rose cɛr sum. ⁴ Naase se, jeegen maakse kalan do Raa ki eyo! Naase 'jeelki jeegen jaay je nijim dunia paac se tɛdga jee wɔɔy Raage. Ɔɔ debm je nijim dunia se, naaŋ se tɛdŋ debm wɔɔy Raa. ⁵ Ɔŋten 'saapki ɔɔki taar Kitapm taad se cɛrɛ, kεn taad ɔɔ: Raa jaay ɛdʒeki *Nirl Salal se, taa naajege se k'tɛdkiga jee naange ɔɔ naaŋ je ɔɔ j'aki king ute Nirl naaŋ se sum.

⁶ Anum Raa se, bɛɛ naaŋ tɛdʒeki se cir nakge paac. Taa naaŋ se ɓo, Kitap deek ɔɔ:
Jeegen jaay magal rode naaniŋ ki se Raa tookden eyo.

Num jeegen jaay ɔɔp rode baat naaniŋ ki se, naaŋ tɛddɛn bɛɛŋa.*

⁷ Taa naaŋ se ɓo, naase 'took uunki taar Raa ɔɔ 'daarki tɔɔgɔ naan *Bubm sitange tu ɔɔ naaŋ 'kaan naatn dɔkɔ rose ki. ⁸ 'Baakiro gɔɔrɔ cɛɛsn Raa ki ɔɔ naaŋ kic adɛ ɓaa gɔɔr cɛɛsse ki. 'Tug 'daapki jisege naasen jee tɛdŋ *kusiŋge se. Ɔɔdki kusiŋ kεn maakse ki, naasen maaksege di di se. ⁹ Ɔŋki maakse 'tuju taa kusiŋ kεn naase 'tɛdki.

* 4:6 Aak KKT 3.34.

'Tɔɔyki makɔŋɔ ɔɔ eemki nɔɔ, 'kooy koogse se utu 'dɛl keeme, ɔɔ maak-raapse se utu 'dɛl maak-tuju. ¹⁰ Ɔɔpki rose baata naan Mɛljege tu, ɔɔ naan̄ ɔɔ debm asen kuun rose raan.

Ɔnten kɔjn̄ bɔɔrɔ do gɛnaai ki

¹¹ Gɛnaamge, ɔntɛ kɔɔdki naapa. Taa debm jaay taad̄ taargen ing kus ɔɔ ro gɛnaan̄ ki ey lɛ ɔjin̄ bɔɔrɔ don̄ ki se, kɛse aan̄ gɔɔ naan̄ taad̄ taargen ing kus ɔɔ ro *Ko Taar kɛn̄ gɛn̄ Labar Jiga se. Bin se naan̄ took ing do ki eyo, num naan̄ taad̄ taargen ing kus ɔɔ ro Ko Taar kɛn̄ gɛn̄ Labar Jiga ki sum. ¹² Raa se naan̄ kaliŋ ki sum ɔɔ debm kɛd̄ Ko Taar jeege tu, ɔɔ naan̄ kaliŋ ki sum ɔɔ debm 'kɔjn̄ bɔɔrɔ do jeege tu. Ɔɔ naan̄ sum ɔɔ debm aaj jeege ey lɛ kɛn̄ utdɛ. Num naai se, naŋa kaca jaay ɔɔ 'kɔjn̄ bɔɔrɔ do naapi ki se?

Ɔnten magalki rose

¹³ Num 'booyki bɛɛ, naasen kɛn̄ 'taadki ɔɔki: jaaki ey lɛ mɛtbeeki se, naaje k'kiin̄ ɔɔa king maakŋ gɛgɛr kɛn̄ se, j'adɛ 'tɛdn̄ suuk j'adɛ looko ɔɔ j'adɛ kɔŋ gurs dɛna! ¹⁴ Naase 'taadki bin se, nakŋ kɛn̄ 'tɛdn̄ mɛtbeeki se kic ɔɔ naase 'jeelki eyo. Naasen 'tecki aan̄ gɔɔ muubm kɛn̄ iin̄o ɔɔ naar wɔɔk naatn se sum. ¹⁵ Bɛɛki num, naase aki dɛek ɔɔki: kɛn̄ Mɛljege je num, ajeki bɔɔbm kojɛge jaay j'aki kɔŋ tɛdn̄ nakgen se. ¹⁶ Num naase 'magalki rosege ute taargen naase 'taadki ɔɔ magal ro bin se, ɔɔɛɛ, jig eyo. ¹⁷ Taa naan̄ se ɔɔ, debm jaay jeel tɛdn̄ bɛɛ ɔɔ ɔŋ tɛdn̄ te ey se, kɛse naan̄ tɛdga *kusina.

5

Nakŋ ɔɔŋ utu 'kaan do jee maalge tu

¹ 'Booyki borse naasen jee maalge se, eemki əw təəf 'təyki makəŋə, taa nakŋ əŋŋ utu 'kaan dose ki. ² Maalsege se utu 'ruumu əw kal koonsege se diidi utu aden kəsə. ³ Daabsege ute puddagen naase əkki paac se, naaŋə əs tujdenga. Əw taa kən naade əs tuj cəŋ se sum bə, utu asen baa kəkŋ mindse əw naaŋ se utu 'baa kəsn daa rose aan gəw poodo. Ey num duni se əppga gəwəw 'naŋə, nabə naase utu iŋg 'tuski tus maala rək. ⁴ 'Booyki! Jeegen tədsen naabge maakŋ-gətsege tu se, naase 'dərldeki dərle, taa kən naade təd naaba lek təc təc əw naase 'baate kəgdeki gursdege. Taa naaŋ se bə jeegen əjseno maakŋ-gətsege se, naade təəf təy makəŋə, num keem naade se Məljege Sidburku booyga. ⁵ Do naaŋ ki ara se, naase əski te maraadse əw 'tədki nakŋ kən maakse jea. Naase 'teerki aan gəw maraŋgen teer sal sal gen təəl kəsə se. ⁶ Naase 'təkkiro mind jee tuj te dīm eyo əw təəldekiro. Əw naade le, tədseno te taar eyo.

Bii kaan Məljege se əppga gəwəw

⁷ Gənaamge, taa naaŋ se bə aayki kaamse bini Məljege adə tərle. Naase aakki debm kursu se, naaŋ tiŋg taak kaama bini maane bəy maakŋ-gətiŋ ki, jaay bə nakgen naaŋ naab bəŋ ki se koojŋ jiga. Naaŋ iŋg aak kaam maan 'keedŋ mət-kijirki bini teecŋ taa bəŋ ki cət. ⁸ Naase kic num iŋg aakki kaama, aayki kaamse əw əkki maakse təəgə, taa bii kaan Məljege se əppga gəwəw.

⁹ Gənaamge, ənten 'lee mooyki ŋəŋ ŋəŋ te naapa; taa bin se *Raa kic asen kəjŋ bəwəw dose ki eyo. 'Jeelki, bəre, debm kəjŋ bəwəw dō jeege tu se, aanga taa doobse ki. ¹⁰ Gənaamge, naase 'saapki tu, jee

taaf taar teeco taar Raa ki do dɔkiŋ kɛn taado taarge ute ro Mɛljege se, naade kic dabaroga ɔ aayoga kaamde do ki. Ɔ naase kic uunki doobm naade se. ¹¹ Deere, jeegen paac jaay aasinga do dubarde ki se, naade se ɔ k'taadki j'ɔki, naade se ɔ jee maak-raapge se. Naase 'jeelki mɛtn taar gaabm do dɔkiŋ k'danɪŋ Job se, naan aay kaamin aasinga do dubar kɛn aan don ki. Ɔ do taar tɔlin ki se, naase 'jeelki nakɪ kɛn Raa tɛdɪŋ se. Taa Raa se, naan ɔ debm tɛd bɛɛ jeege tu ɔ ɛj do jeege tu.

¹² Kɛn bin num genaamge, ɔnten 'naamki rose ute maakɪ raa ey lɛ ute do naanɔ, ɔ ɔnten 'naamki ute ro dɪm kuuy kici. Num kɛn taarse ɔ mɛt ki, ɔki: «Yɛɛ, mɛt ki» ɔ kɛn mɛt ki ey lɛ, ɔki: «A-a, mɛt ki eyo». Taa kɛn naase jaay 'tɛdki bin se, Raa kic asen kɔjɪ bɔɔɔ dose ki eyo.

'Tɔndki mɛtn Raa

¹³ Kɛn nam maakse ki jaay maakɪ dubar ki num, n'tɔnd mɛtn Raa. Kɛn nam jaay maakɪ maak-raap ki lɛ, n'tɔm Raa ute kaa. ¹⁴ Ɔ kɛn maakse ki jaay nam kɔɔɔ num, n'ɔl k'danɪŋ jeegen naan jee *egliz ki, taa naade an kɔtn uubu ute ro Mɛljege, ɔ an tɔnd mɛtn Raa. ¹⁵ Jeegen tɔnd mɛta jaay aal maakde do Raa ki paac se, Mɛljege aden booyo ɔ debm kɔɔɔ se, Mɛljege an kɛdn lapia ɔ naan 'kiini. Kɛn naan ɔ tɛdga *kusina kic lɛ, Mɛljege an tɔl kusin se naatn. ¹⁶ Taa naan se ɔ kusin naase 'tɛdki se, naan Raa ki se 'taadɪŋki ute naapa ɔ 'tɔndki mɛtn Raa naapge tu, taa aki kɔɪ lapi rosege. Taa debm daan ki jaay tɔnd mɛta gɔtn Raa ki se, tɔnd mɛtin se ɔk tɔɔɔ aak eyo naan Raa ki. ¹⁷ 'Jeelki, *ɛli kɛn taaf taar teeco taar Raa ki do dɔkiŋ se, naan

kiç debkilimi aan gəə naajege sum, naḅo naan̄ tənd mət̄n Raa ə̄n̄ eyo, deekiñ ə̄ə̄ n̄'ə̄nt̄e keed̄n maane, Raa booyiñ ə̄ə̄ tookiñ. Gə̄tn se, maak̄n̄ ḅaar ki mət̄ə̄ ute laapa mεεε se, maane eed̄ te eyo. ¹⁸ Tεr naan̄ tənd mət̄n Raa kuuy daala, ə̄ə̄ maane ḅə̄ə̄yo do naan̄ ki ə̄ə̄ nakgen do naan̄ ki se, baag koojo gə̄tin̄ ki.

¹⁹ Gεnaamge, kεn maakse ki jaay nam rεsn ute ḁoobm taar mət̄ ki ə̄ə̄ nam kuuy noogiñ jaay naan̄ ə̄k tεrloga num, ²⁰ 'jeelki, gεnaa iigga kiigi ə̄ə̄ rεsn̄ga rεs ute ḁoobm taar mət̄ ki jaay nam maakse ki noogiñ naan̄ ə̄k tεrloga se, kεse naan̄ aajinga maak̄n̄ yo ki, ə̄ə̄ kusingen dεn se lε, Raa ad̄en̄ tə̄ə̄l naata.

Kitapm kɛn Raa dɔɔko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
de2980b7-692d-557d-af49-da5784485d94